

여자,
거침없이
떠나라

女人， 学会舍得

超级畅销书作家

《20几岁，决定女人的一生》作者

南仁淑最新力作

舍得的艺术，是相随女人一生的智慧

성공하는 내일을 준비하는 여자 20대의 선택

[韩] 南仁淑◎著



여자,
거침없이
떠나라

성공하는 내일을 준비하는 여자 20대의 선택

女人，
学会舍得

[韩] 南仁淑◎著
苏 莱◎译

图书在版编目 (CIP) 数据

女人, 学会舍得/ (韩) 南仁淑著; 苏茉译. —北京: 中信出版社, 2008. 10

书名原文: Go off, You Women

ISBN 978-7-5086-1300-0

I. 女… II. ①南…②苏… III. 女性—修养 IV. B825

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 138026 号

GO OFF, YOU WOMEN by In-sook Nam

Copyright © 2008 by RANDOM HOUSE KOREA

All rights reserved.

Simplified Chinese copyright © 2008 by CHINA CITIC PRESS.

Simplified Chinese language edition arranged with RANDOM HOUSE KOREA
through Eric Yang Agency Inc.

女人, 学会舍得

NÜREN, XUEHUI SHEDE

著 者: [韩] 南仁淑

译 者: 苏 茉

策 划 者: 中信出版社策划中心

出 版 者: 中信出版股份有限公司 (北京市朝阳区和平街十三区 35 号煤炭大厦 邮编 100013)

经 销 者: 中信联合发行有限责任公司

承 印 者: 中国电影出版社印刷厂

开 本: 880mm × 1230mm 1/32 印 张: 6.25 字 数: 80 千字

版 次: 2008 年 10 月第 1 版 印 次: 2008 年 11 月第 2 次印刷

京权图字: 01-2008-3530

书 号: ISBN 978-7-5086-1300-0/G · 296

定 价: 25.00 元

版权所有 · 侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-8426-4000

E-mail: sales@citicpub.com

服务传真: 010-8426-4033

author@citicpub.com



Prologue

在人生旅途中从容收获成功的七个嘱托

洗脸后擦去脸上的水珠，和往常一样照照镜子，这一看不要紧，我差点儿叫出声来，脸上竟然长出了西瓜子那么大的疙瘩，而且不是额头、鬓角这样隐蔽的地方，是长在别人都会注意到的嘴巴下面。这么大的疙瘩，用再好的化妆品也遮不住了。我垂头丧气地把原准备今天穿的新衬衫丢进了衣橱，绝对不能这副样子就穿自己三个月分期付款才买到的新衬衫。当然，我也知道，今天见到我的人不会很在意我下巴上的疙瘩，可我是一个非常爱照镜子的人，一天之内照镜子的次数绝对不少于十次。我想自己可能会一整天照着镜子绞尽脑汁地想让那个大疙瘩立刻消失，也会不断唉声叹气。



我安慰自己，脸上长了疙瘩又怎么样？我要做一个洒脱的女人！于是我从衣橱里重新挑选了衣服，去上班了。



“今天是周五啊，你没有约会吗？你这身打扮，多像是加班专用服装哦！”

正在喝咖啡的王科长一边跟我打招呼一边说。她是公司里出了名的大嗓门儿，在早晨听到她的声音再合适不过了，绝对可以让你从迷迷糊糊的状态中惊醒。王科长高分贝的这几句话令我刚刚调整好的情绪一下子又跌到了谷底。

“加班专用服装！”

大清早就被人说穿的衣服像工作服，哼！还不如直接让我加班呢……这都是因为脸上的疙瘩！

和王科长共事已经有一年了，但我始终搞不清楚她是怎样一个人。大多数时间里，她对同事都非常和善，说话做事也非常得体；可偶尔也会像一个职业杀手一样直击你的要害，一针见血而且还神不知鬼不觉的。

“没错，是加班专用服装，魔鬼二十日马上就要到了嘛！”

“倒也是……李代理辞职之后，高小姐还是第一次独立完

成出刊工作吧？是不是手忙脚乱啊？不知道公司为什么对社刊这么吝啬，工作量这么大，却只配备一个人，社刊可是公司的门面啊！”

扇你一个耳光，再给你揉一揉，王科长真是老练。我正在犹豫是不是应该向王科长学习她的这一套，毕竟职场如战场嘛，她的世故和老练肯定会让我更加圆滑地处世，但自己又不是很情愿要变成她那副样子。

“公司现在的情况，怎么可能为社刊扩充人员呢？”

一直在自己座位上听我和王科长说话的室长，突然丢出了这么一句话。

“现在可是互联网时代，广播、电视、网络都这么发达，还有几个人看社刊啊？！公司肯定有公司的想法，所以才不再扩充人员啊！社刊早晚会被网络杂志取代的，不信就走着瞧！”

这就是为什么我认为王科长比室长技高一筹的原因。听到室长话的同事们心里肯定在想：“没必要把话说得这么绝吧？即使不说，高小姐也正担心自己什么时候被辞退，心里正难受呢，为什么还要在别人的伤口上撒盐？最近，听说公司可能要调整组织结构，这样的消息本来就非常敏感，大家都避之不



及，可室长却对一个事不关己的话题大谈自己的看法，吃力不讨好，真是一个傻瓜！”

回到自己的桌前打开电脑，头忽然一阵巨痛。上个月，一直和我一起负责社刊的前辈辞职离开了公司，所有的工作都堆到了我一个人身上。

从封面设计到策划、采访、编写、校对、拍照、排版、印刷……所有的事情必须一一经手，如果我说这所有的工作都由一个刚刚工作两年的女职员一个人完成，你会相信吗？听说在亚洲金融危机之前，有十几个人负责社刊的编辑工作，那可是声势浩大的场面呀。可现在，黄金时代结束了，轮到我的时候，这份社刊已经读者寥寥，说不定哪天就会被取消。应聘这家公司的时候，我在履历表的“个人爱好”一栏填写了自己大学时曾经参加文学社团，于是被安排到了现在这个部门。现在的我，没有地位也没有权力，有的只是必须按时出刊的责任和堆积如山的工作。最后的出刊期限就在眼前，这几天我感觉自己就像一个被人四处追债的人，这种感觉真是让人难受。

一连上社内网，几十封电子邮件和通知就充斥了整个电脑屏幕。我先打开了新员工录用名单，听说报名和录用的比例是100:1。我工作的这家公司工作环境一般，薪水不算高，最近

还传说要被某公司收购，美其名曰是大集团的子公司，实际上却只是挂了个名而已。究竟是哪些人挤破头想进这样的公司，我非常好奇。录用名单中一个叫“李瑞琳”的名字引起了我的注意。脑海中马上浮现出一个皮肤白皙、端庄大方、性格开朗的女性。我从小就对自己的名字不满意，“高美景”是爷爷给我取的名字，先不说重名的人一抓一大把，名字本身也没有什么意境。这个名字总会让人想起一个做事没有条理、马马虎虎的人，每次遇到什么麻烦，我都觉得是这个名字闹的，一点都不喜欢。如果用“李瑞琳”和“高美景”来写一部小说，“李瑞琳”肯定是女主角，而高美景则是女主角的那个笑话百出的朋友吧。如同这个名字一样，我到哪儿都是配角，忽然很羡慕这个叫“李瑞琳”的人。当时我进公司，是因为职位空缺而被特别录用的，稀里糊涂就到了眼前这个局面。我想，这个“李瑞琳”应该是一个德才兼备的美女吧！一想到这里，突然对这个素未谋面的人心生嫉妒。

打开收件箱，删去垃圾邮件，我开始处理和业务相关的电子邮件，这时一封来自“张美景”的邮件进入了我的视野。

“是谁呢？”

打开邮件一看，还有名为“在人生旅途中从容收获成功



的七个嘱托”的附件，这时我才想起，最近市场推广部正在努力将一个新的服装品牌打入市场，所以希望社刊能够多宣传一下 KM 物流的张美景专务，因为她在 KM 物流中的地位举足轻重。我曾经通过秘书室向张专务约稿，希望她能够为我们社刊写连载文章，素有“旅行狂”之称的张专务很快便反馈说，愿意以旅行为主题，写一写她事业上获得成功的秘诀。后来，我手上的工作一多，就把这件事情忘得一干二净了，没想到张专务的文章如约而至。

“随时作好放弃的准备”

正在机械地移动着鼠标的我一看到文章题目，瞬间感觉有一丝微风从胸口吹过。不知道为什么，最近我总是感觉胸口闷闷的，刚刚却好像被针扎着了一样，突然紧张了，或许是因为几天前就写好放在抽屉里的辞职信吧，所以这时的自己对“离开”、“放弃”啊之类的字眼特别敏感，立刻联想到了自己的处境，我被强烈吸引着读了下去：

如果想获得一个开心的旅程和成功的人生，就要随时作好放弃的准备，并享受放弃的过程。旅行并不是简单地在那些观光胜地、名胜古迹留下自己的脚印

而已，而要像是为了在陌生的空间中遇到另一个自己。为了这样的相遇，我们需要作很多准备，我指的并不是签证、机票什么的。当你到达一个陌生的地方，张开你的眼睛和耳朵，打开你的心灵，然后慢慢地一点一点地融入那个环境。只有这样，才能摆脱“我终于来到了著名的某某地方了，看到什么什么了，我要拍照”那种浅层次的游历，才能领悟到旅行的真谛。作了充分准备的人很清楚自己想去什么地方，去了那个地方想干什么。这样的人到了巴黎，即使没有看到埃菲尔铁塔也不会后悔，因为自己想要的东西，已经得到了。

读到这里，我陷入了沉思，想起了自己大学时去欧洲旅行的情景。

那次旅行中，有人给我这样的忠告：“如果没有充分的准备，就不要太贪心。重要的不是去了哪里，而是感受到了什么。”

但那次旅行最终还是成了张专务说的浅层次的游历。当时我心里明明知道自己应该放弃这种行为定式，但却总贪念再多看一个景点，我似乎把游览景点当成了一种义务，于是那次旅



行实际上就是我在各个景点之间疲于奔命的过程。不知走了多少路，球鞋的鞋底都快被磨穿了，脚上还起了水泡。现在才明白，这都是因为我没有领悟旅行的真谛，没有作好旅行的准备。

在罗马参观圣彼得大教堂的时候，人们都在排队抚摸彼得像的脚。那里有个传说，如果一边抚摸彼得的脚一边许愿，你的愿望就可以实现。经过长久的岁月，彼得像的脚在被无数人抚摸后变得圆滑光亮。我没有耐心去排队等着抚摸彼得脚，于是离开教堂，去了下一个目的地“天使之城”。几年后的今天，我还是会偶尔想起圣彼得大教堂和彼得像：灿烂的阳光透过玻璃洒在教堂里，在一旁俯视着人们的彼得和他光亮亮的脚，还有人们虔诚地许愿……如果那时候我也抚摸了彼得像的脚并许了愿，我之后的人生会不会有所不同？不知什么时候会取消的社刊，像蜜蜂一样紧张地工作，却还要为明天而战战兢兢的二十五岁无奈的青春……现在飞到梵蒂冈，握着彼得像的脚许愿会如何？其实就算真的站在彼得像面前，我也不知道应该许一个什么愿望。或许当年即使我排队感受了等待的滋味，轮到我的时候也会不知道许一个什么样的愿望吧。

因为怕迟到，我一路左冲右撞到了约定的地方，到了才发

现只有三个人坐在那里。我心里明明知道，大学同学聚会大家从来就不会准时，却总是非常不安地赶赴约定的地点，即便如此也总是迟到。荷英看到我走进来，扬起手跟我打招呼。我准备坐在荷英旁边的空位上，于是拿起她的包递给她。荷英的手提包竟然是四五十岁的大婶们在百货商场打折的时候抢购的那种包。酷爱买包的我常常通过一个人的手提包，推测她的品位。用这个牌子手提包的人和我不是很对路。它的主人似乎在说：“我是在百货商场买打折货的人。”其实这只是一种自我安慰，在我看来，这样的手提包不管是价格，还是款式，都没有什么个性，非常大众化。与其这样，还不如到东大门市场杀价买那些最时髦的包，这才是我的风格。荷英接过自己的手提包，问道：

“你不是说晚上要加班吗，怎么又有空来了？”

“嗯，事情结束得早，就来了。”

“反正，每次同学聚会你都是拼了小命赶来的。”

荷英是一个拥有“特异功能”的人，在特定情况下，可以非常准确地说出“对方最不想听到的话”。但荷英的话没错，直指我的痛处，所以我有些郁闷。其实来之前我犹豫了很久，到底是来还是不来。结果，王科长一下班，我马上把堆积



如山的工作推到一边来了这里，因为我觉得“这都是投资”。现在有很多人都能通过网络交朋友，可是我在这方面一点天赋都没有。偶尔参加陌生人的聚会，也总是被冷落的那一位。于是，我想至少要和原来的朋友维持关系吧，不然岂不是很孤独？“我也在享受和大家在一起的乐趣”，我总是这样安慰自己，可每每想到被大家冷落，却偏要待在人群中才能安心的自己，还是觉得自己的确很无奈。

同学们陆陆续续地来了，大家开始吃饭喝酒，兴致也越来越高。时不时爆发出的笑声，酒后些许放松心情，让我很享受。我们这一桌，荷英仍然是主角，上大学时就是这样的。她长得漂亮，说话得体，还能调动大家情绪，不论在哪儿她都是大家关注的焦点。

“我不知道有那么多年纪大的人读研究生。有几个和我一起上课的大婶别提多搞笑了，教授在讲著作权，在黑板上写了UCC，这是《世界版权公约》的缩写嘛，结果坐在我后面的大婶突然说：‘“优嘻嘻”^①这不是网上用的吗？我儿子也会啊！’多荒唐

① 大婶们说的“UCC”是 User Created Contents，也就是“用户创建的内容”，是将自己拍摄的视频进行剪辑，配上音乐制作的内容，目前在韩国的年轻人中非常流行。——译者注

啊！我拼命忍住没笑出声，忽然发现大家开始热烈讨论起来，大嫂们纷纷说：‘我女儿也会……’‘我儿子也会……’‘我外甥也会……’”

大家总是没等荷英把话说完就开怀大笑起来，很平常的事情，只要经荷英一说，就会变得很有趣。

“没错，俞斌也说遇到过这样的事情……”我想趁着这个机会也参与进来，没想到被荷英无情地打断了。

“又来了，又来了，怎么又提起男朋友了？你就是因为这样整天想着俞斌，才会闹出写错作者名字的笑话。”

朋友们干脆笑得前仰后合，有的人甚至滑到了桌子底下。几个月之前，我看的一篇稿件的作者名字叫“成真焕”，我不小心打成了“性转换”。作者怒发冲冠，我就差磕头请罪了。最后我打印出正确的名字，一个一个贴在印错的名字上，整整干了两天，还被室长骂得狗血淋头。

刚刚被冷落，又成了笑柄的我一时没反应过来，傻傻地愣着。但没有人体会得到我此时的心情，如果这时候发火，我不光落得没本事的名声，还会被认为心胸狭窄，反而显得把玩笑当真的我不可理喻。每次同学聚会荷英都会打电话通知我，每年我的生日都为我张罗开派对，这样还不算是“好朋友”吗？

在短短的几秒钟里，我思前想后，就收起脸上僵硬的表情，和其他朋友们一起笑着。同学聚会的这两个小时里，我是一个没本事的窝囊废，说不上话让我尴尬，无名小卒的身份让我自卑，可我还在像疯子一样笑着。

不管怎么样，下个月的聚会，我还是会不顾一切地跑来参加，也许……



CONTENTS

目 录

Prologue

00 | 在人生旅途中从容收获成功的七个嘱托 _ III

女人，学会舍得

01 | 随时作好放弃的准备 _ 1

女人，学会舍得

02 | 自己的路必须自己走 _ 33

女人，学会舍得

03 | 不要为了放弃而放弃 _ 65

女人，学会舍得

04 | 享受当下的幸福 _ 95

女人，学会舍得

05 | 改变自己才是真正的舍得 _ 113

女人，学会舍得

06 | 礼物在旅行之后才能得到 _ 139

女人，学会舍得

07 | 始终相信自己会收获美好的一切 _ 165

Epilogue

08 | 放弃之后才会更好地得到 _ 177